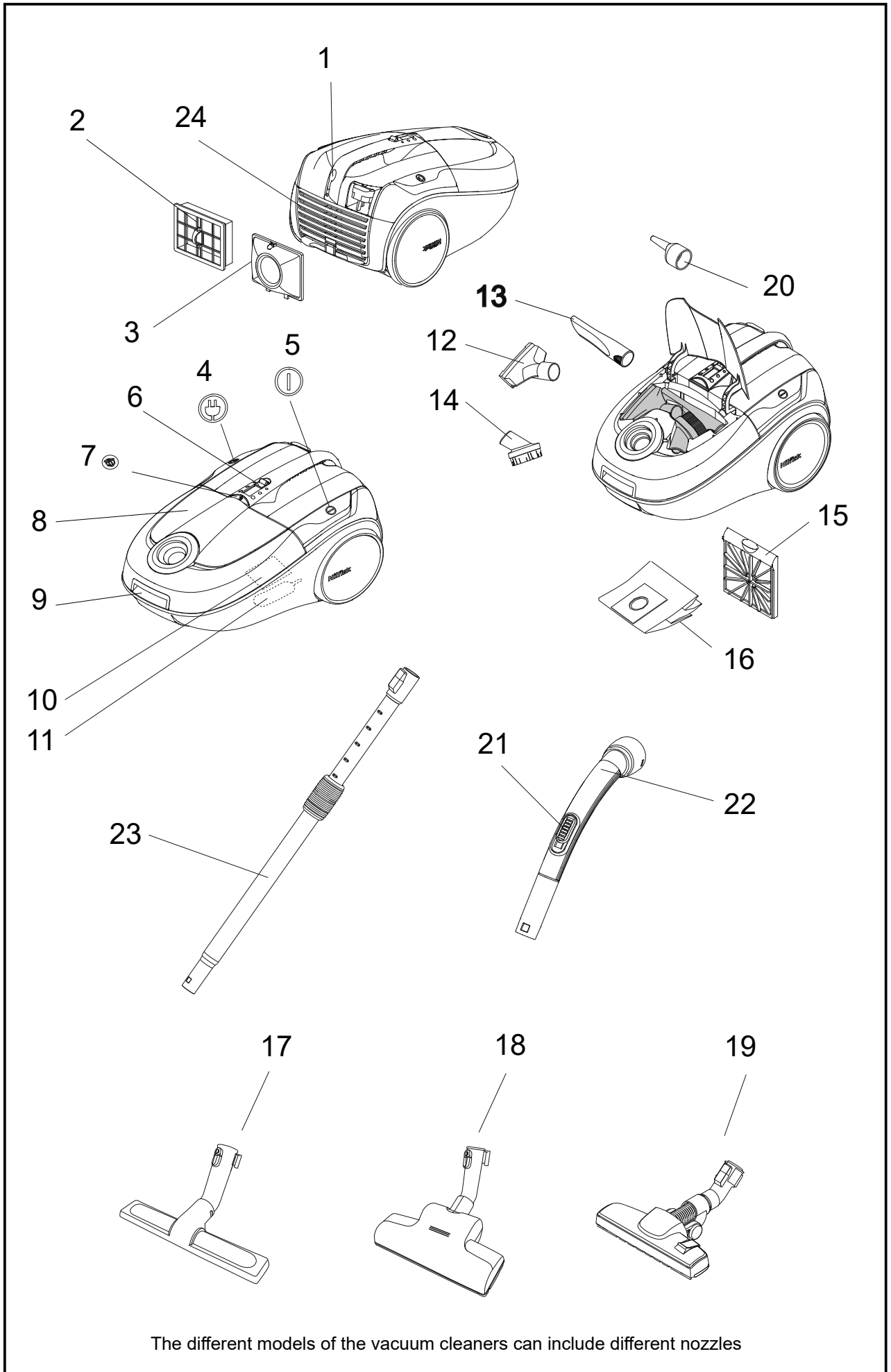


Bravo

Instructions for use



- ET
- LV
- LT
- PL
- CS
- SK
- HU
- SL
- EL
- RU
- TR
- BG
- RO



The different models of the vacuum cleaners can include different nozzles



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om
överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Prods / Izdelek
/ Ürün

Bravo, Bravo Performance EU/UK

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
/ Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Dry
220-240V 50-60Hz, IPX0**



We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.



Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartu



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartie



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018
2009/125/EC 666/2013/EU	EN 60312-1:2017 EN 60704-2-1:2015


Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

June 19, 2020

Waste of Electric and Electronic Equipment




Eesti

Selline sümbol  seadmel või pakendil tähendab, et seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Kasutuskõlbmatu seade tuleb viia spetsiaalsesse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Tagades seadme nõuetekohase utiliseerimise, aitate vältida negatiivse mõju põhjustamist keskkonnale ja inimeste tervisele, mida seadme jäätmete ebaõige käitlemine põhjustada võib. Lisainformatsiooni selle toote ümbertöötlemise kohtasaate kohalikust omavalitsusest, majapidamisjäätmete ümbertöötlemisettevõttest või seadme müüjalt.




Latviešu

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādei. Nodrošinot pareizu šī produkta utilizāciju, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt nepareizi veicot šī produkta utilizāciju. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar savas pilsētas domi, savu sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kur jūs iegādājāties šo produktu.




Lietuviškai

Simbolis  ant šio gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad tokį gaminį draudžiama išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, tokį gaminį privaloma perduoti į atitinkamą surinkimo vietą, kurioje gražinamajam perdirbimui surenkami elektros ir elektroniniai prietaisai. Užtikrinę, kad šis prietaisas bus išmestas taisyklingai, padėsite išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris galėtų atsirasti šį gaminį išmetus netinkamai. Daugiau informacijos apie tokių prietaisų gražinamąjį perdirbimą teiraukitės jūsų vietovės savivaldos institucijoje, jus aptarnaujančioje buitinių atliekų išvežimo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.




Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można usuwać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do odpowiedniego punktu skupu surowców

wtórných, zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym Urzędem Miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.




Česky

Symbol  na výrobku nebo obalu naznačuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domácím odpadem. Místo toho se musí odevzdat do příslušné sběrný k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné recyklace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by jinak došlo v důsledku nevhodné manipulace s tímto výrobkem. Podrobnější informace k recyklaci tohoto výrobku získáte u Vašeho místního obecního úřadu, orgánu pro likvidace odpadu a prodejny, kde jste výrobek zakoupili.




Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických výrobkov. Vhodnou formou likvidácie pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Ohľadom podrobnejších informácií o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na regionálnu kanceláriu, službu na likvidáciu odpadu z domácnosti alebo miesto kúpy tohto výrobku.



Magyar

Ez, a terméken  vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket a megfelelő, elektronikai és elektromos termékek újrafelhasználásáért felelős hulladékgyűjtő központnak kell átadni. A termék megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a termék nem megfelelő hulladékkezeléséből adódó, a környezetre és az emberi egészségre káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi közigazgatási hivatalhoz, a helyi

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG


RO

Waste of Electric and Electronic Equipment

háztartáshulladék-tároló telephelyhez vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.




Slovenščina

Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da naprava ne spada v gospodinjske odpadke. Napravo je treba predati v primerno zbiralno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odlaganjem izdelka boste pripomogli k onemogočanju možnih negativnih posledic na okolje in človeško zdravje, ki v jih v nasprotnem primeru lahko povzroči neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se posvetujte z lokalno mestno pisarno, odlaganimi storitvami za gospodinjske odpadke ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.



Ελληνικά

Το σύμβολο  επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.




Русский

Этот символна  продукте или его упаковке указывает, что он не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неправильного обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Türkçe


AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Ürün  ya da ambalajı üzerindeki işaret, bu ürünün ev atığı gibi görülmemesi gerektiği anlamına gelir. Ayrıca ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri kazanımını sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Cihazı doğru bir şekilde atarsanız, ürünün uygunsuz bir şekilde çöpe atılmasıyla çevre ve insan sağlığı üzerinde meydana gelecektir potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olursunuz. Ürünün geri kazanımı konusunda daha fazla bilgi edinmek için, şehrinizdeki yerel yetkilileri, ev atıklarınızın toplanmasından sorumlu servisi ya da ürünü aldığınız mağazayı arayın.




Български

Символът  на продукта или на опаковката показва, че продуктът не може да се третира като домакински отпадък. Вместо това, трябва да бъде предаден в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. С осигуряването на правилното му изхвърляне, Вие ще помогнете за предотвратяването на потенциалните негативни последици за околната среда и здравето на хората, които биха могли да се причинят при неправилно третиране на отпадъците от този продукт. За по-подробна информация за рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местния офис, службата за събиране на вторични суровини или магазина, от който сте закупили продукта.



Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul lui arată că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu de uz gospodăresc. Trebuie dirijat către un centru de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Prin asigurarea aruncării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care ar putea altfel fi determinate de manipularea necorespunzătoare ca deșeu a acestui produs. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile dvs. locale, serviciul dvs. de colectare a deșeurilor de uz gospodăresc sau magazinul de unde ați procurat produsul.

	WEEE	5 - 6
ET	Kasutusjuhend	8 - 16
LV	Lietošanas instrukcijas	17 - 25
LT	Naudojimo instrukcija	26 - 34
PL	Instrukcja obsługi	35 - 43
CS	Návod k použití	44 - 52
SK	Návod na použitie	53 - 61
HU	Használati utasítás	62 - 70
SL	Navodila za uporabo	71 - 79
EL	Οδηγίες χρήσης	80 - 89
RU	Эксплуатации	90 - 105
TR	Kullanım Kılavuzu	106 - 115
BG	Указания за използване	116 - 124
RO	Instrucțiuni de utilizare	125 - 133
	Illustrations	134 - 135

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Dobrodošli!

Hvala, ker ste izbrali
sesalnik Bravo

Pregled

- 1 Nosilec
- 2 Filter EPA
- 3 Pokrov funkcije razpihovanja
- 4 Naprava za navijanje kabla
- 5 Gumb za vklop/izklop
- 6 Raven moči
- 7 Opozorilna lučka vrečke za prah,
mehanska
- 8 Pokrov za dodatno opremo
- 9 Gumb za odpiranje/zapiranje,
vsebnik za prah
- 10 Ploščica s specifikacijami
- 11 Nosilec
- 12 Cevni nastavek za oblazinjenje
- 13 Cevni nastavek za špranje
- 14 Cevni nastavek s ščetko
- 15 Prefilter
- 16 Vrečka za prah
- 17 Cevni nastavek za trdna tla
- 18 Cevni nastavek Turbo
- 19 Kombinirani cevni nastavek
- 20 Fúkacia tryska
- 21 Drsni ventil
- 22 Ukrivljena cev
- 23 Predlžovacia trubka
- 24 Izpušna rešetka

Kazalo

Izjava o skladnosti	3
Pregled	71
Varnostna navodila	72
Navodila za uporabo	73
Nasveti za čiščenje	76
Odpravljanje težav	77
Servis in vzdrževanje itd.	77
Garancija in servis	78
Tehnični podatki	79

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Varnostna navodila

- Naprave ne uporabljajte, če vrečka za prah in filtri niso pravilno nameščeni.
 - Naprava ni namenjena vsesavanju nevarnih snovi ali plinov, kar lahko povzroči resno nevarnost za zdravje.
 - Naprava ni namenjena vsesavanju vode in drugih tekočin.
 - Ne vsesavajte ostrih predmetov, kot so igle in kosi stekla.
 - Ne čistite ničesar, kar gori ali se kadi, npr. cigaret, vžigalic ali vročega pepela.
 - Napravo uporabljajte in shranjujte v suhih in zaprtih prostorih, 0 °C do 60 °C.
 - Naprave ne uporabljajte na prostem.
 - Naprave ne prijemajte z mokrimi rokami.
 - Pred izklopom izključite napravo.
 - Za izklop primite za vtikač in ne kabel. Naprave ne nosite ali vlecite za kabel.
 - Naprave v primeru kakršnekoli poškodbe kabla ne uporabljajte.
- Redno preverjajte, ali je kabel poškodovan, predvsem v primerih, ko je bil ta potep-tan, priprt z vrati ali povežen.
- Naprave ne uporabljajte, če zgleda pokvarjena. Če je naprava padla na tla, bila poškodovana, izpostavljena zunanjim vplivom ali se zmočila, naj jo pregledajo v pooblaščenem servisnem centru.
 - Ne spreminjajte ali prilagajajte mehanskih ali električnih varnostnih mehanizmov.
 - Vsa popravila morajo opraviti v pooblaščenem servisnem centru.
 - Uporabljajte samo originalne vrečke za prah, originalne filtre in originalne dodatke, ki jih dobite pri svojem zastopniku. Uporaba nedovoljenih vrečk za prah in filtrov bo razveljavila garancijo.
 - Pred menjavo vrečke za prah ali filtra izklopite napravo, tako da primete za vtikač in ne za kabel.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod stalnim nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.
- Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne bi igrali.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnosti zamenjati proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.

Navodila za uporabo

Pred uporabo naprave se prepričajte, da je napetost, prikazana na ploščici s specifikacijami na dnu naprave, skladna z glavno napetostjo. Napravi je priložena vrečka za prah, predfilter in filter EPA.

Vklop in izklop

Vklop

Izvlomite kabel in ga vključite v vtičnico.

Pritisnite gumb on/off (začetek/zaustavitev).

Izklop

Izključite in izklopite napravo. Za izklop primite za vtičič in ne kabel.

VÝSTRAHA



Pri aktivaciji avtomatičnega navijanja kábla je potrebno postupovať opatrne, pretože zástrčka na konci kábla by sa mohla ku koncu navijania rozkývať. Preto sa odporúča počas navijania kábla držať zástrčku

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

1 Povezovalna cev, cevka in cevni nastavki

1. Priključek cevi vstavite v sesalno odprtino.
2. Ukrivljeno cevko povežite s cevko.
3. Povežite cevko s cevnim nastavkom.
4. Cevka je zložljiva in jo lahko prilagajte svoji višini. Potisnite regulacijski gumb, če želite podaljšati cevko, in ga potisnite nazaj, če jo želite skrajšati na zeleno dolžino.

LV

LT

PL

CS

SK

HU

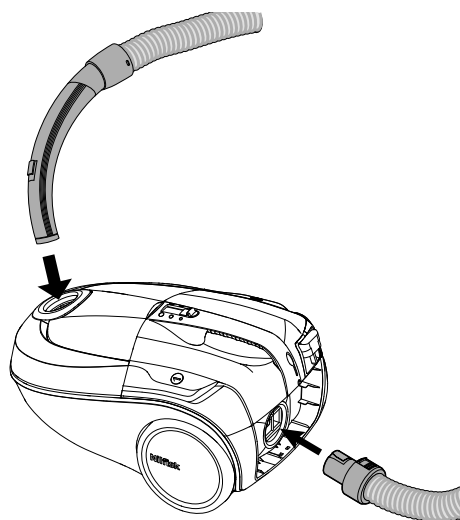
SL

2 Funkcija razpihovanja

1. Odprite pokrov (izpušno režo 25) na hrbtni strani naprave.
2. Priključek cevi vstavite v odprtino za razpihovanje.

Upozornenie:

Aby sa predišlo vyfúknutiu prachu, ktorý ostal v hadici, späť do miestnosti, po vypnutí funkcie fúkania vložte ohnutý koniec na niekoľko sekúnd do vstupného otvoru zariadenia pre hadicu.



Vysávač sa počas používania môže zahrievať a tepelná poistka, ktorá chráni zariadenie pred prehriatím, môže vysávač vypnúť. Zariadenie musí pred opätovným používaním vychladnúť.

Menjava vrečke za prah in filtrov

Velikost in kakovost vrečke za prah in filtrov vplivata na učinkovitost naprave. Uporaba neoriginalnih vrečk za prah in filtrov lahko omeji pretok zraka, kar lahko povzroči preobremenitev naprave. Uporaba neoriginalnih vrečk za prah ali filtrov razveljavi garancijo.

3 Menjava vrečke za prah

Vrecúško na prach je potrebné vymeniť, ak počas prevádzky pri maximálnom výkone indikátor stále svieti, a ak sa tryska nedotýka podlahy. Uporablajte samo originalne vrečke za prah.

1. Izvlecite priključek za cev s sesalne odprtine.
2. Pokrov odprete s pritiskom na gumb.
3. Odstranite vrečko za prah.
4. Novo vrečko za prah vstavite tako, da kartonski del namestite na utor in ga potisnete navzdol.
5. Previdno razgrnite novo vrečko za prah. Preverite, ali je vrečka za prah pravilno nameščena.
6. Zaprite pokrov.
7. Priključek cevi vstavite v sesalno odprtino.

EL

RU

TR

BG

RO

4 Menjava predfiltra

Predfilter ščiti motor pred mikro delci, ki jih vrečka za prah ne more zadržati. Z vsako četrto vrečko za prah zamenjajte predfilter. Predfilter je nameščen za vrečko za prah. Uporabljajte samo originalne filtre.

1. Priključek cevi snemite s sesalne odprtine.
2. Pokrov odprete s pritiskom na gumb.
3. Odstranite vrečko za prah.
4. Odstranite držalo filtra s predfiltrom.
5. Odprite držalo filtra.
6. Odstranite predfilter.
7. Namestite novi predfilter. Preverite, ali je predfilter ustrezno nameščen v držalu.
8. Namestite držalo filtra v utor in ga potisnite na svoje mesto.
9. Novo vrečko za prah vstavite tako, da kartonski del namestite na utor in ga potisnete navzdol.
10. Previdno razgrnite novo vrečko za prah. Preverite, ali je vrečka za prah pravilno nameščena.
11. Zaprite pokrov.
12. Priključek cevi vstavite v sesalno odprtino.

5 Menjava filtra EPA

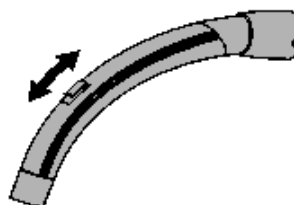
Filter EPA očisti izpušni zrak mikro delcev, ki jih vrečka za prah ne more zadržati. Filtra EPA ni mogoče očistiti ali oprati.

1. Odprite pokrov naprave na zadnji strani.
2. Odstranite pokrov funkcije razpihovanja.
3. Odstranite filter EPA.
4. Vstavite nov filter EPA.
Preverite, ali je filter EPA pravilno nameščen.
5. Ponovno namestite pokrov funkcije razpihovanja.
6. Pokrov povlecite nazaj in ga zaprite.

Prilagoditev moči sesanja

Drсни ventil na ukrivljeni cevki

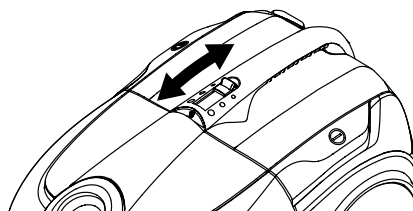
Moč sesanja je največja, kadar je drsni ventil popolnoma zaprt, in najmanjša, kadar je popolnoma odprt. Prilagodite moč sesanja s premikanjem drsnega ventila na željeni položaj.



Regulacija moči

Sací výkon sa upravuje regulátorom výkonu.

Nasvet: Nastavite na manjšo moč sesanja in s tem zmanjšate hrup in težavnost vleke naprave.



6 Pospravljanje cevke in cevne nastavka

Na napravi sta dva žlebova za postavitve. Eden je na spodnji strani za uporabo, kadar je naprava postavljena pokonci, drugi pa je na zadnji strani za uporabo, kadar naprava stoji na kolesih.

ET

Termična varovalka

Napravi ima termično varovalko, ki prepreči pregretje naprave. Če termična varovalka pregori, naprava samodejno izključi motor, ki se mora ohladiti pred ponovnim vklopom.

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Ponovni vklop

1. Izključite napravo in jo izklopite iz vtičnice.
2. Poskrbite, da nič ne ovira pretoka zraka skozi ukrivljeno cevko, cev, cevko, cevni nastavek, vrečko za prah ali filtre.
3. Pustite napravo, da se ohladi.
4. Ponovno priključite kabel naprave in pritisnite gumb za vklop. Naprava se ne bo vklopila, dokler se ne ohladi. Če se naprava ne vklopi, jo izključite in izklopite iz vtičnice. Poskusite ponovno čez nekaj časa.

Nasveti za čiščenje

Prilagodite moč sesanja z regulacijo moči ali drsnim ventilom na ukrivljeni cevki

7 Cevni nastavek za špranje

Za težko dostopne koticke uporabite cevni nastavek za špranje.

8 Cevni nastavek za oblazinjenje

Cevni nastavek za oblazinjenje uporabite za oblazinjeno pohištvo

9 Cevni nastavek s ščetkami

Cevni nastavek s ščetkami uporabite za zavese in okenske police.

10 Cevni nastavek za trdna tla

Cevni nastavek uporabite za trda tla.

11 Kombinirani cevni nastavek

Prilagodite kombinirani cevni nastavek odvisno od vrst tal.

12 Cevni nastavek Turbo

Cevni nastavek Turbo uporabite za učinkovito čiščenje preprog.

13 Fúkacia tryska

Fúkaciu trysku použite na nafukovanie, napríklad nafukovačiek.

Modeli lahko vsebujejo različne cevne nastavke.

Odpravljanje težav

Popravilo ali servis električnih komponent, kot sta kabel ali motor, lahko opravi le pooblaščen servisni center.

Ce se naprava ne vklopi,	Preverite, ali je vtikač pravilno nameščen v vtičnico.
	Morda je pregorela varovalka v stavbi in jo je treba zamenjati.
	Mogoče sta poškodovana kabel ali vtikač in ju mora popraviti pooblaščen servisni center.
Zmanjšana moč sesanja	Mogoče je vrečka za prah polna in jo je treba zamenjati; oglejte si navodila.
	Mogoče sta predfilter ali filter EPA zamašena in ju je treba zamenjati; oglejte si navodila.
	Mogoče so ukrivljena cevka, cev, cevka ali cevni nastavek zamašeni in jih je treba očistiti.
Ce naprava preneha delovati,	Je lahko pregorela termična varovalka; oglejte si navodila.

Servis in vzdrževanje

- Napravo shranjujte v zaprtih in suhih prostorih.
- Z vsako četrto vrečko za prah zamenjajte predfilter.
- Površino naprave očistite s suho krpo ali vlažno krpo in malo čistila.
- Pri svojem trgovcu naročite originalne dodatke.
- Servis - obrnite se na svojega trgovca.

Recikliranje in razrez

Reciklirajte embalažo in napravo odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Kabel odrežite, kolikor je mogoče, da se ne bi kdo poškodoval pri odvrženju napravi.

Zavezanost za okolje

Pri zasnovi naprave so upoštevali skrb za okolje. Vse plastične dele je mogoče reciklirati.

Pristojnost

Nilfisk ne odgovarja za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe naprave ali sprememb na napravi.

Garancija

Garancija se lahko razlikuje v različnih državah. Za informacije se obrnite na svojega trgovca.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Garancija in servis

Sesalnik serije Bravo ima dvoletno (2) garancijo, ki krije motor, napravo za navijanje kabla, stikalo in ohišje. Cevni nastavki, filtri, cevi, cevke in drugi dodatki imajo enoletno garancijo za tovarniške napake in ne za obrabo. Garancija vključuje rezervne dele in stroške popravila in krije napake pri izdelavi ali materialu, do katerih pride med normalno domačo uporabo. Storitev pod garancijo se izvede samo v primeru, če je dokazano, da je do okvare prišlo v garancijskem obdobju izdelka (pravilno izpolnjeno potrdilo o garanciji ali natisnjen/ožigosan račun z datumom in vrsto izdelka), in pod pogojem, da je bil sesalnik kupljen oziroma ga je dobavilo podjetje Nilfisk. V primeru popravila okvar se mora stranka obrniti na podjetje Nilfisk, ki jo napoti k servisnemu zastopniku na njene stroške. Po popravilu bo sesalnik poslan stranki na stroške podjetja Nilfisk.

Garancija ne krije:

- Normalna obraba dodatkov in filtrov.
- Okvare in poškodbe, ki so neposredna ali posredna posledica nepravilne uporabe - npr. čiščenje kamenja, vročega pepela ali dišečih sredstev za preprogo.
- Nepravilna uporaba oziroma neustrezno vzdrževanje, ki sta opisana v *Navodilih za uporabo*.
- Če ste napravo uporabljali za prenovno doma.
- Če ste napravo uporabljali za vsesavanje vode, ometa ali žaganja.

Prav tako ne krije neustrezne oziroma slabe konfiguracije; nastavitev ali povezave ter škode zaradi požara, ognja udara strele ali neobičajnih nihanj napetosti oziroma drugih električnih motenj, kot so poškodo-vane varovalke ali poškodovana električna napeljava in splošnih okvar oziroma poškodb, ki po mnenju podjetja Nilfisk niso posledica napak pri izdelavi ali materialu.

Garancija je neveljavna:

- Če do okvare pride zaradi uporabe neoriginalnih vrečk za prah in filtrov.
- Če je bila s sesalnika odstranjena identifikacijska številka.
- Če je sesalnik popravljala oseba, ki ni pooblaščen za to s strani podjetja Nilfisk.
- Če se naprava uporablja v poslovne namene, npr. gradbeništvu, čistilni dejavnosti, poklicni dejavnosti ali kateri koli drugi uporabi, ki ni domača.

Garancija je veljavna:

Danska, Švedska, Norveška, Velika Britanija, Irska, Belgija, Nizozemska, Francija, Nemčija, Poljska, Rusija, Avstrija, Švica, Španija, Portugalska, Avstralija in Nova Zelandija, Estonija, Latvija, Litva, Madžarska, Grčija, Slovenija, Slovaška, Češka, Italija, Finska, Bolgarija, Romunija in Turčija.

Tehnični podatki

		Bravo
Napetost	V	220-240
Frekvenca napajanja	Hz	50-60
Zračni pretok	l/sec.	26
Vakuum	kPa	11
Napajalni kabel: Dolžina	m	7
Razred izolacije	-	II
Vrsta zaščite	-	IPX0
Neto kapaciteta vrečke za prah	l	3.2
Širina	mm	450
Globina	mm	300
Višina	mm	280
Masa, samo sesalnik	kg	6.5
Nazivna vhodna moč	W	700
Raven moči zvoka, IEC 60704-2-1	dB(A)	76

Tehnične specifikacije in podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

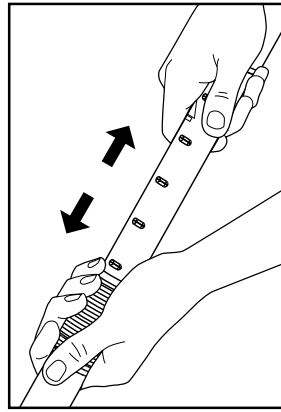
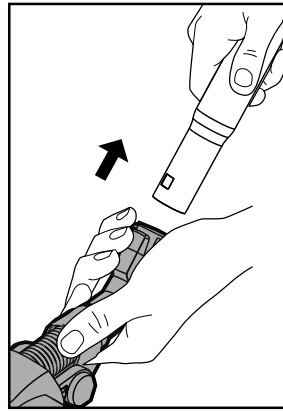
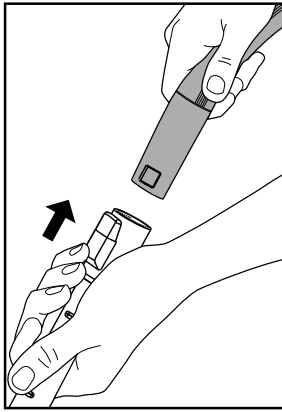
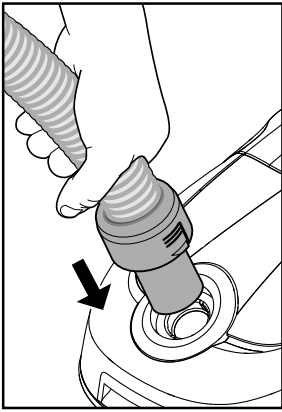
RU

TR

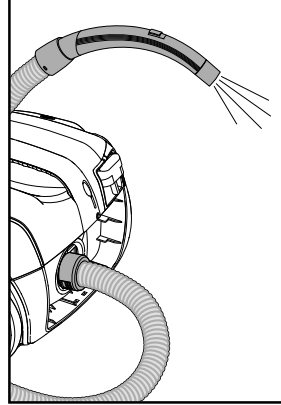
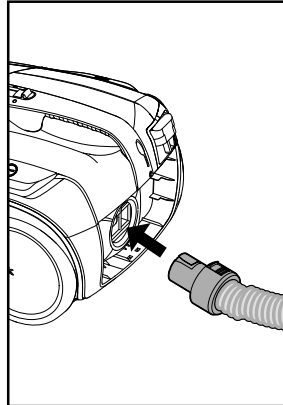
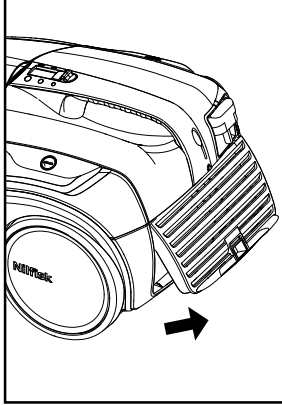
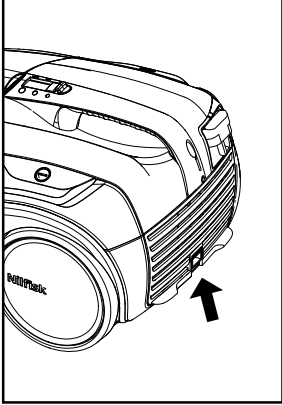
BG

RO

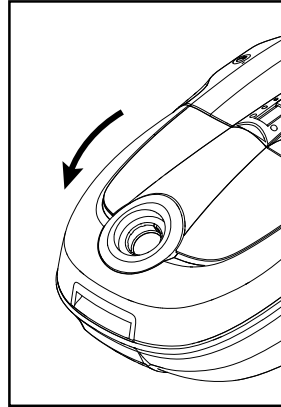
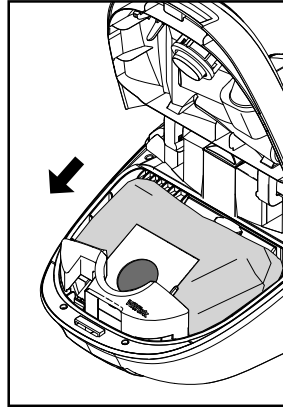
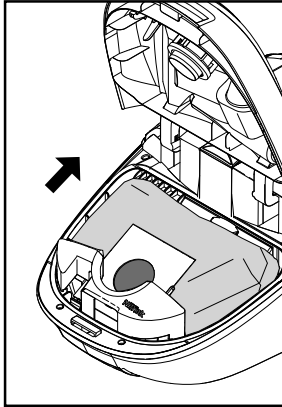
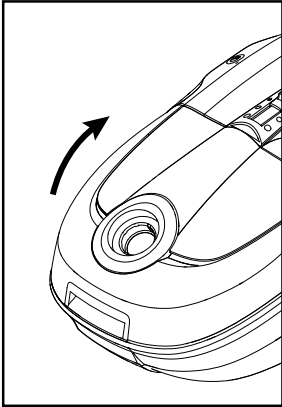
1



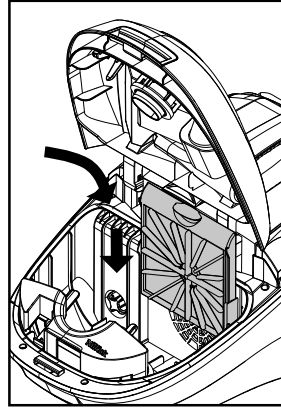
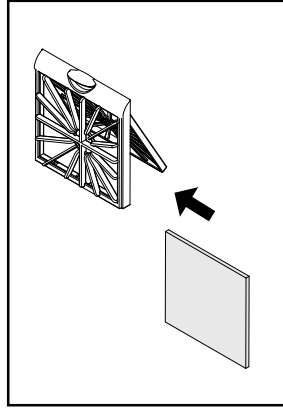
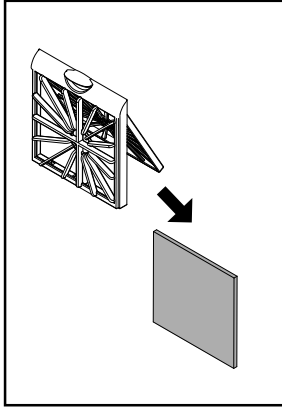
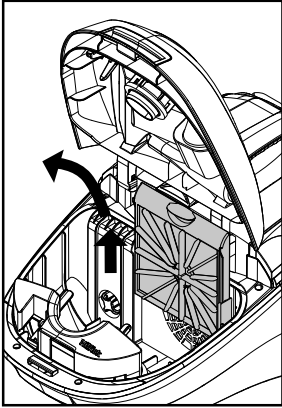
2



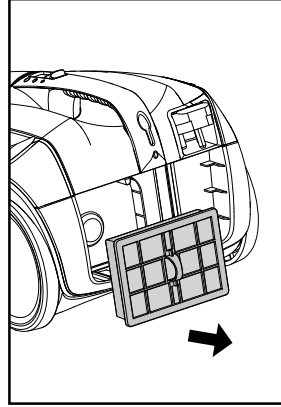
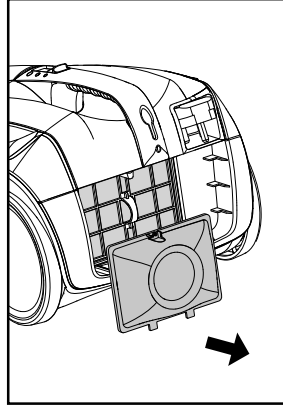
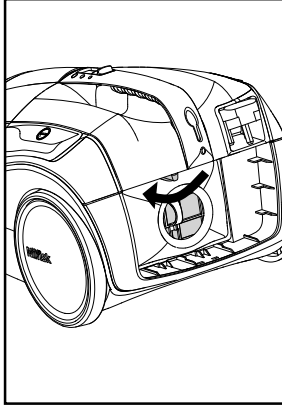
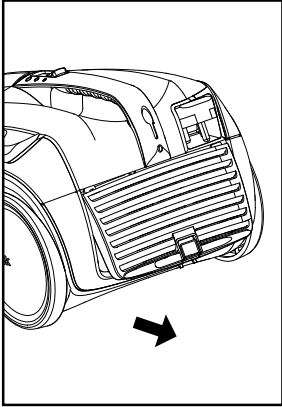
3



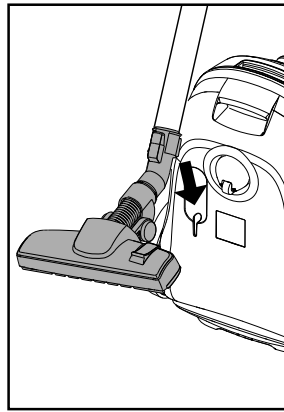
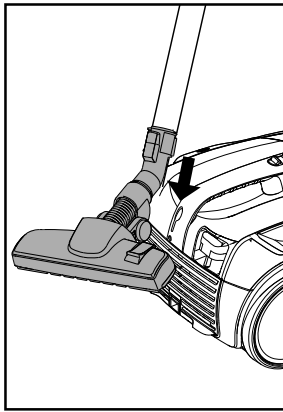
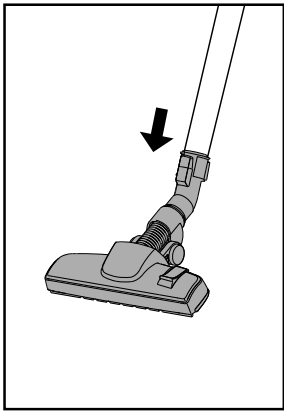
4



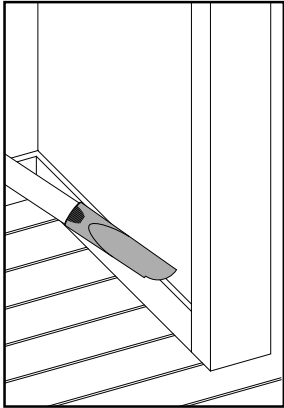
5



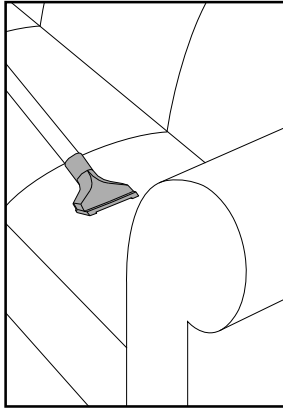
6



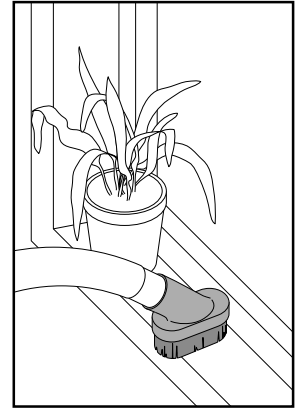
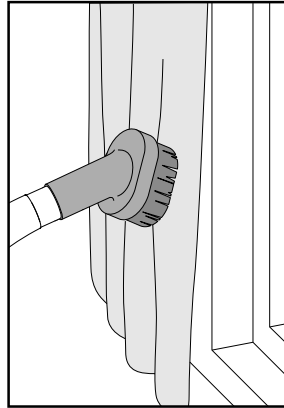
7



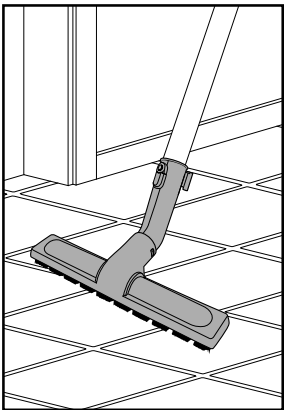
8



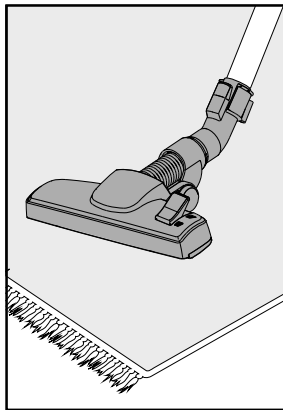
9



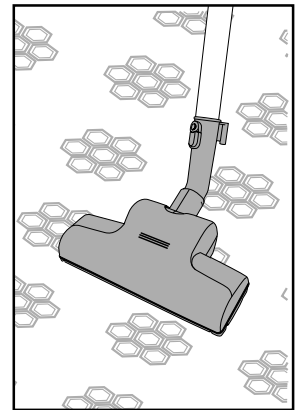
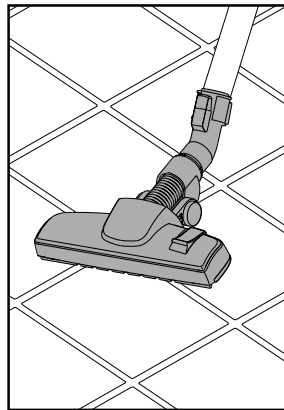
10



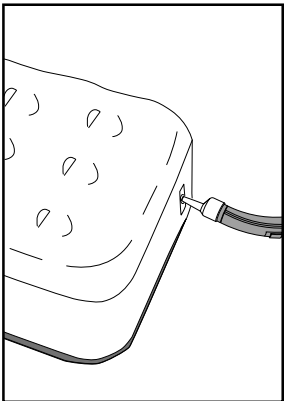
11



12



13





HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
Website: www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
Website: www.consumer.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar. Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
Website: www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
Website: www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
Website: www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuan Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
Website: www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Certous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
Website: www.consumer.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 4050
Website: www.consumer.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
Website: www.consumer.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtaboeuf Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 24
Website: www.consumer.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
Website: www.consumer.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναστασίου 29
Κορωπί T.K. 194 00

Tel.: (30) 210 9119 600
Website: www.consumer.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
Website: www.consumer.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
Website: www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
Website: www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
Website: www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +603 6275 3120
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
Website: www.consumer.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
Website: www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
Website: www.consumer.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC

Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
Website: www.consumer.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
Website: www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
Website: www.consumer.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbuilt Office Park, 9 Zeiss Road
Laser Park, Honeydew
Johannesburg
Tel.: (+27) 118014600
Website: www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
Website: www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.U
Paseu del Rengle, 5 Planta. 9-10
08302 Mataró
Tel.: (+34) 93 741 2400
Website: www.consumer.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Talljägårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Website: www.consumer.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
Website: www.consumer.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
Website: www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladysao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Umraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
Website: www.nilfisk.com